ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

Alkatetza ■

Esp. kodea: 2014SMOZ0010

Gaia: Adierazpen Instituzionala, homofobiaren aurkako eguna dela eta

ADIERAZPEN INSTITUZIONALA / DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

ARRASATEKO UDALA

BILDU, EAJ-PNV, PSE-EE eta ARALAR udal taldeetako bozaramaileek , 2014ko maiatzaren 16ko dataz, honako adierazpen instituzionala onartzea eranaki dute:

SEXU ASKATASUN ETA ANIZTASUNAREN ALDEKO ARRASATEKO UDALAREN MANIFESTUA

2014ko maiatzaren 17an Homofobia, Lesbofobia eta Transfobiaren aurkako Eguna ospatzen dugu. Arrasateko Udalak berretsi gura du diskriminazio afektibo-sexualaren eta genero-identitatean oinarritutako diskriminazioaren aurkako borrokan duen konpromisoa.

Izan ere, diskriminazio horren funtsean aurreiritziak eta ezjakintasuna daude, eta berdintasun printzipioaren aurkakoa da – printzipio horren arabera, pertsona guztiak berdinak gara eta eskubide berberak ditugu, gure orientazio sexuala edo genero-identitatea edozein dela ere–.

Egia da azken urteetan aurrerapauso handiak lortu dituztela LGTBI taldeek mendebaldeko herrialde asko eta askotan, berdindu egin baitira zenbait lege eta eskubide. Dena dela, oraindik ere badago zer lortu gizartean, esaterako, orientazio sexualaren ondorioz sortutako indarkeria, munduko hainbat herrialdetan eragiten diena lesbiana, gay, bisexual, transgenero eta intersexualei.

AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

Los portavoces de los grupos municipales de BILDU, EAJ-PNV, PSE-EE y ARALAR, con fecha 16 de mayo de 2014, han acordado aprobar la siguiente declaración institucional:

MANIFIESTO DEL AYUNTAMIENTO DE ARRASATE SOBRE LA LIBERTAD Y DIVERSIDAD SEXUAL

El 17 de mayo de 2014 celebramos el Día contra la Homofobia, Lesbofobia y la Transfobia. Desde el Ayuntamiento de Arrasate, queremos reiterar nuestro compromiso en la lucha contra la discriminación por motivo de orientación sexual y de identidad de género.

Una discriminación causada fundamentalmente por prejuicios e ignorancia y que atenta contra el principio de igualdad, por el que todas las personas somos iguales y tenemos los mismos derechos, sea cual sea nuestra orientación sexual o identidad de género.

Es cierto que en los últimos años se han logrado grandes avances de los colectivos LGTBI en gran parte de los países occidentales donde algunas leyes y derechos han sido equiparados. Sin embargo, restan numerosas conquistas sociales que superar, como la supresión de la violencia generada a causa de la orientación sexual y la identidad de género, que afecta en numerosos rincones del mundo a lesbianas, gays, transexuales, bisexuales, personas transgénero e intersexuales.

Gaur egun, joera heterosexual, binarista eta heldua posible den arau bakar gisa aurkezten da, eta gainerako aukerak errudun gisa agerrarazten dira. Mendebaldeko sexualitatearen eskuliburua mugatuta dago, beraz, eta onargarritasun soziala, legitimitate morala eta legezko eskubideak galarazten dizkie gainerako sexu praktikei eta identitateei.

Egoera horren ondorioz, LGTBI taldeen barruan ageri-agerikoa da jendaurrean adierazpen afektibo-sexualak egiteko beldurra. Gay, lesbiana, transexual, bisexual eta transgenero eta intesexualek askotan intimitatean eta sekretupean baino ez dituzte egiten adierazpen afektibo-sexualak eta identitatearekin lotutakoak, mendeetan zehar jasandako errepresioaren beldur.

Komunikabideek ezinbesteko garrantzia izan dute LGTBI pertsonei buruzko kontzientzia publikoa sortzeko orduan eta ezinbestekoa ere familia eta bikoteen anistasuna eta horien ereduen goranzko ikusgarritasuna erakutsi eta islatzeko.

Garai honetan LGTBI pertsonen bizitzari buruzko diskurtsoa gurutzatu egiten da familiari, fedeari, elizari, gerrari, politikari, osasunari, ekonomiari, kirolei, entretenimenduari eta askoz gai gehiagori buruzko estaldurarekin. Horrenbestez, oraindik beharrezkoa da komunikabideek, edo zehatzago esanda, kazetariek, LGTBI gaien inguruko aurkako ikuspuntuak eta aurreiritzi eta irain iturria izan daitekeen erretorika bereiztea.

Horregatik guztiagatik, uste dugu garrantzitsuak direla bai iritzien trukea bai komunikabideei eskaintzea, legediaren arloko aurrerapenekin batera, LGTBI kolektiboetarako arrakastak agertzeko aukera. Tresna horiek gaiak ikusgai egiten edo modu arduratsuan tratatzen lagunduko dute, herritar batzuen buruan zoritxarrez oraindik bizirik irauten ideia baztertzaileek eta bitxiek bizirautea eragotzita

Hoy en día, la norma heterosexual, binarista y adulta se presenta como la única posible, sana, normal y legal, y el resto de posibilidades siguen siendo culpabilizadas. El manual de la sexualidad occidental se ve así limitado, privando de aceptabilidad social, legitimidad moral y derecho legal al resto de las prácticas e identidades posibles.

Como consecuencia de esta situación, el temor a las manifestaciones públicas de carácter afectivo-sexual es palpable en el caso de los colectivos LGTBI. Lesbianas, gays, transexuales, bisexuales, personas transgénero e intersexuales relegan muchas veces las manifestaciones de tipo afectivo-sexual e identitario a la más estricta intimidad y secretismo, sintiendo temor por las represiones mantenidas durante siglos.

Los medios de comunicación han jugado un papel importante en la formación de la conciencia pública sobre personas LGTBI y pueden seguir contribuyendo a la imagen de diversidad y a una visibilidad creciente de los diferentes modelos de familias y parejas.

En una era donde el discurso sobre la vida de las personas LGTBI se entrecruza con la cobertura sobre la familia, la fe, la iglesia, la guerra, la política, la salud, la economía, los deportes, el entretenimiento y muchos más temas, sigue siendo necesario que los Medios, o más concretamente los y las periodistas, distingan entre puntos de vista opuestos sobre temas LGTBI y la retórica que puede ser fuente de prejuicio y difamación.

Por todo ello, creemos que es importante además del intercambio de opiniones, el ofrecer a los Medios herramientas que junto a los avances en materia de legislación representen logros para la comunidad LGTBI; herramientas que ayuden a visibilizar los temas o tratarlos de una manera responsable, evitando perpetuar imaginarios excluyentes y anómalos que desafortunadamente aún perduran en la mente de una parte de la

ciudadanía.

Eta tresna horietako bat dekalogo bat izan liteke, horren bidez komunikabideek LGBTI gaiez egiten duten tratamenduak herritarrei ahalbidetuko diela beren ondorioak sortzea, informazio zehatzaren eta testuinguru egokiaren ikuspuntutik, jarrera homofobo, lesfoba eta transfobetatik urrunduta eta oinarrizko giza eskubideen printzipioekin neurri handiagoan bat datozen jarrerak sustatuta.

Y una de esas herramientas podría ser un decálogo para que el tratamiento de los temas LGTBI en los medios de comunicación permitan a la ciudadanía, desde una información exacta y un contexto apropiado formar su propia conclusión, lejos de posiciones homófobas, y más acordes a los principios de los DDHH fundamentales.

Arrasateko Udalak, beraz, bere barne komunikazio politikan eta baita bestelako komunikabideekin izan ditzakeen harremanetan bere egiten ditu honako dekalogo honetan jartzen diren irizpideak:

El Ayuntamiento de Arrasate, por lo tanto, se compromete, a que tanto en su política propia de comunicación como en todas aquellas acciones relacionadas con los diferentes medios de comunicación, a adoptar las recomendaciones del siguiente decálogo:

DEKALOGOA

1.- Komunitatearen giza kapitalaren garrantzia azpimarratu. Haren testigantzari eta esperientziari pentsamendu iraingarriak eta diskriminatzaileak desagerrarazteko analisi gaitasuna eman.

2.- LGTBI kolektiboen bizipenak, beharrizanak eta ekarpenak gizartera gehitu, gizarteko kideak diren aldetik, eta elementu horiek zeharkako material bihurrarazi, informazio ildoak prestatzeko orduan.

3.- Osasun, segurtasun eta partaidetza gaiei tratamendu zuzena emateko asmoz herritarren eskubideak aldarrikatu, kolektiboak horiek betetzeko eragile aktibo bihurtzearekin batera.

4.- Komunikabideekiko lankidetza sustatu gai guztietan, berariazkoak eta kolektiboetan euretan oinarritzen direnak barne. Horrela, gizartearen benetako irudia egingo da, eta horrek LGTBI kolektiboaren irudi zehatzagoa ematen lagunduko du.

DECÁLOGO

1.- Poner en valor el capital humano de la comunidad. Otorgar a su testimonio y su propia experiencia la capacidad de análisis para la erradicación de pensamientos difamatorios y discriminatorios.

2.- Integrar las vivencias, necesidades y aportaciones de las personas LGTBI, como parte que son de la sociedad y convertirlas en material transversal a la hora de elaborar las diferentes líneas de información.

3.-Reivindicar los derechos de ciudadanía a un correcto tratamiento en temas de salud, seguridad y participación, a la vez que los propios colectivos pasan a ser agentes activos en el cumplimiento de los mismos.

4.-Promover la colaboración con los Medios de comunicación en todos los temas; también los específicos y los centrados en los propios colectivos de forma que se permita un retrato más ajustado de la sociedad, lo que contribuirá a dar una imagen más exacta del colectivo LGTBI.

5.- LGTBI kolektiboa heterogeneoa da. Horregatik, komunikabideek estereotipo negatiboak sortzen ez laguntzeko erantzukizuna daukate. Beraz, beharrezkoa izango da iritziak eta adierazpenak zaintzea, gaien ikuspegi orekatua eskaintzeko.

5.-El colectivo LGTBI es un colectivo heterogéneo, por ello los medios de comunicación tienen la responsabilidad de no contribuir a generar estereotipos negativos. Sería por tanto necesario que se cuidaran las opiniones y expresiones para ofrecer una visión equilibrada de los temas.

6.- Komunikabideak LGTBI elkarte eta kolektiboetarantz hurbiltzen lagundu, gaien eta edukien tratamenduak, terminologia eta ikusgaitasuna adostuta estilo gidaliburua sortzeko asmoz.

6.-Propiciar un acercamiento de los Medios de comunicación hacia las diferentes asociaciones y colectivos LGTBI para que mediante el consenso de los tratamientos, terminología y visión de los temas y contenidos, pudiera llegarse a la elaboración de un manual de estilo.

7.- Komunikabide sozialek homofobia, lesfobia eta transfobiaren aurkako borroka aldarrikatzeko lanean parte hartu behar dute, guztion borroka delakoan, eta, era berean, LGTBI kolektiboek jokabide iraingarriak eta biolentoak desagerrarazteko egiten dituzten balio eta ekintza guztiak hedatu eta horien garrantzia azpimarratu behar dute.

7.-Los medios de comunicación social deben participar en la tarea de reivindicar la lucha contra la homofobia, lesfobia y transfobia, considerándola cosa de todos y todas, así como en difundir y poner el valor los trabajos y acciones de las personas LGTBI encaminadas a erradicar conductas estigmatizantes y violentas.

8.- Homofobiaren gaitzak edo desinformazioak ukitutako kolektiboei eta pertsonei ahalduntze pertsonaleko prozesuan lagundu, jardunbide egokiak eta herritarrei helarazten zaizkien ereduak ekarrita.

8.- Acompañar a los colectivos y personas afectadas por la lacra de la homofobia o desinformación en un proceso de empoderamiento personal, aportando buenas prácticas y ejemplos que se transmitan a la ciudadanía.

9.- LGTBI komunitatea eragile aktiboa izan behar da, informazioa, komunikazioa edo teknologia berriak dakarten arlo guztietan, LGTBI kolektiboen eta komunikabideen artean partaidetza, lankidetza eta laguntzarako elkarrekiko konpromisoak bultzatuta.

9.-La comunidad LGTBI debe ser parte activa en todo lo que significa información, comunicación o nuevas tecnologías, propiciando entre colectivos , personas LGTBI y medios de Comunicación , compromisos recíprocos de participación, colaboración y ayuda.

10.- Komunikabideek eta erakunde publikoek ez dituzte homofobia eta LGTBI pertsonen eskubideen aurkako gainerako jokabideak segurtasun edo hezkuntza arloko berariazko kontutzat jo behar, eta pertsonen bizitzaren alde guztiak zeharka eta positiboki ukitzen dituzten iritziak eta jokabideak sortzen laguntzen duten

10.- Los Medios de Comunicación y las Instituciones públicas no deben considerar la homofobia y demás conductas contrarias a los derechos de las personas LGTBI como un asunto exclusivo del área de seguridad o de la educación y deben pasar a ser agentes que

eragile bihurtu behar dira.

ayuden a crear opiniones y conductas que afecten de forma transversal y en positivo a todos y cada uno de los aspectos de la vida de las personas.